**A hum de calhau Libre 2 - Unitat20**

**Activitat**

Aqueste tèxte que presenta un nombre important d'imperatius e de defensas a totas las personas. Hètz-ne la lista e estruçatz-la de faiçon a compréner com foncionan entà cada tipe de vèrbe. Que'vs pòdetz ajudar dab çò d'estudiat a las unitats precedentas, la 13 especiaument.

**Prononciacion**

— Hètz cas a bien prononciar los - e - atònes qui son nombrós n'aqueth tèxte : tórnem ['turnem], màrchem ['marchem], pàssem ['pasem], sœnse ['sense], sent [sœn], enténer [en'tœne], recéber [re'sœbe], arrengue [a'rœngue]

— Hètz cas a la prononciacion de hen [hèn], ben [bèn], arren [a'rrœ] ;

— Hètz cas aus diftongues de : geines [gejnes], diutes [diwtes] ;

— Hètz cas a la prononciacion deu diftongue "òu" dens : linçòus [linsows] ;

— Hètz cas a la prononciacion de : aiden ['ajden].

**Arreproèr :**

Com l'abat e canta, lo monge que respon.

Com díser « c'est bien fait pour toi » ? Que (se) t'està plan.

**Lexic**

Granissa : grésil. Afars : ahars Hen : èrba seca. Arríser : arríder.

Hisança : hidança, confiance. Boèr (Oèr): persona qui mia buus. Lègas : lieues.

Brandí : secoua. Linçòus : draps de leit. Bròc blanc : aubespin, aubépine.

Mièva : condusiva.

Dambe : dab. Poishiu : puishiu, embarràs. Devarè : Dravè : baishè. Polits : bròis.

Escuderia : indret on son los shivaus Renega : arnega, jure. Sèra : selle.

**Tèxte**

**Lo Bon Diu e Sent Pèir** (en negue)

Un jorn lo Bon Diu que dishot a Sent Pèir:

— Sent Pèir, que sui las de víver totjorn en paradís. Entà me divertir, jo que vui har un viatge sus la tèrra. Ès tu qui seràs mon vailet. Drava lèu a l'escuderia. Causis dus bons shivaus, e bota-los la brida e la sèra.

— Bon Diu, seratz aubedit.

Sent Pèir que dravèt a l'escuderia, causit dus bons shivaus e los botèt la brida e la sèra.

Ua òra arron, tots dus èran sus la tèrra. Lavetz lo Bon Diu que dit a son vailet :

— Sent Pèir e t'as emportat argent?

— Non pas, Bon Diu, e vos?

— Jo tanpauc.

— Bon Diu, tórnem-nos en paradis. Shetz argent, ne vam pas lunh sus tèrra.

Lo Bon Diu que's botèt ad arríder, e seguí lo son camin. Mès Sent Pèir n'èra pas contènt,

sustot quèn entenè los praubes dont disèn en recebents l'aumòina deus passants : que lo

Bon Diu vos pague !

Anèm, se pensèva lo praube Sent Pèir, lo mon mèste que m'a botat en polits linçòus.

"Que lo Bon Diu vos pague ! Que lo Bon Diu vos pague !"

Aquí çò qu'enteni cada cent pas. Lo Bon Diu n'a pas un sòu a la pòcha.

Me'n vau quitar lo son servici. Que s'arrengue com pusqui. »

Lo Bon Diu arridèva totjorn.

— Sent Pèir, jo que sèi çò que pensas. Que vòs quitar lo mon servici. Te geines donc pas, mon.

— Bon Diu, atz bien endovinat. Bon viatge. Jo que me'n torni en paradís.

Lavetz, lo Bon Diu que montèt sus un bròc blanc florit, e lo brandí de tota la soa fòrça. Las flors cadèn com granissa. En tocants tèrra, que's cambièvan en bèths escuts naus. Sent Pèir se los amassèt dinc au darrèr.

— Bon Diu, ce dishot, seratz pas embarrassat per pagar los vòsts diutes.

Torni au vòste servici.

— Com vulhis, Sent Pèir. Mès qu'as mancat de hidança en jo. Per te punir, te condamni a anar a pè. Drava de shivau, e balha la toa bèstia au permèr praube dont passe.

Sent Pèir qu'aubedi. Mès n'èra pas contènt. Au cap de sèt lègas, lo mèste que prenot pietat deu vailet.

— Sent Pèir, ne pòds pas mèi. Que't vui vir en ajuda. Ditz tant solement un Pater, shetz pensar en arren qu'a la toa pregària, e que't balhi un shivau parelh a'u que t'èi pres.

— Pater noster, qui es in cœlis, sanctificetur... Digatz-me, Bon Diu, aqueth shivau que serà tanben serat e bridat com l'aut ?

— Marcha a pè, Sent Pèir. T'as pas ganhat lo shivau.

Sent Pèir aubedi. Mès n'èra pas contènt. Au cap de sèt lègas, lo mèste prenot pietat deu vailet, e lo tornèt un shivau parelh a'u que l'avè pres.

En tot caminar, qu'encontrèren ua carreta de hen virada. De joelhs suu camin, lo oèr que plorèva e cridèva :

— Mon Diu ! Agitz pietat de jo. Reluvatz la mia carreta. Agitz pietat de jo !

— Bon Diu, ce dishot Sent Pèir, n'auratz pas compassion d'aqueth praube òmi ?

— Non pas Sent Pèir. Màrchem. Lo que s'aida pas, ne s'amerita pas que l'aiden.

Un pauc mèi enlà, qu'encontrèren ua auta carreta de hen virada. Lo oèr que hadè lo son possible entà la tornar botar sus las arròdas, e cridèva :

— A l'obratge, fotre ! Ha ! Mascaret ! Ha ! Mulet ! Hò! Hardit, mila dius !

— Bon Diu, passem viste. Aqueth oèr qu'arrenega com un pagan. S'amerita pas nada compassion.

— Cara-te, Sent Pèir. Lo que s'aida s'amerita que l'aiden.

Lo Bon Diu que botèt pè a tèrra, e tirèt lo oèr deu puishiu. Après se tornèt botar en camin dab lo son vailet.

Un pauc mèi enlà, que trobèren un aut oèr, que mièva tanben ua carreta de hen.

— Adiu, oèr. E on vas?

— Passatz lo vòste camin. Jo que vau on me platz.

Tanlèu, la carreta que's virèt. Lo oèr que hadè çò que podè entà la tornar méter sus las arròdas. Mès aquò qu'èra tròp d'obratge per las fòrças d'un òmi sos. Lavetz, lo Bon Diu que prenot pietat d'eth.

— Aten, oèr. Te vam aidar. Sent Pèir, a l'òbra !

En un moment, la carreta qu'èra sus las arròdas.

— Anem, ce dishot lo oèr, qu'an rason de díser « un pauc d'ajuda que hèi gran bien ».

— Insolent ! Aquí com coneishes çò qu'am hèit per tu. Tè !

D'un còp d'espanla, lo Bon Diu que tornèt virar la carreta e tornèt partir dab Sent Pèir, en dishants lo oèr se tirar d'ahars sos.

*Dictat preu vielh Casaus e per la Francesa Lalana, tots dus de Leitora (Gèrs).*

D'après Joan Francés BLADÈR, *Contes de Gasconha, segonda garba,* Ortès, Per Noste, 1976

**Gramatica e lexic**

**L'imperatiu e la defensa**

Il existe, comme en français trois personnes à l'impératif présent : la 2e du singulier et les deux premières du pluriel.

La 2ème personne du singulier du présent de l'impératif correspond toujours à la 3e personne du singulier du présent de l'indicatif. Les P4 et P5 de l'impératif présent correspondent aux P4 et P5 du présent de l'indicatif.

**Remarque :** Dans les régions où le subjonctif classique n'est pas employé on utilise une forme correspondant à la P4 du présent de l'indicatif. **Dans le Bòrn, c'est le cas !**

PERSONNES CANTAR BASTIR DROMIR BATER

P2 c**a**nta bastís dr**ò**m b**a**t

P4 cantam bast**i**m drom**i**m bat**e**m

PS cant**a**tz bast**i**tz drom**i**tz bat**e**tz

L'impératif du verbe anar est : vèi, anèm, anètz.

L'impératif sert, comme en français, à donner un ordre direct, à marquer l'exhortation, la prière.

Ex. : drava a l'escuderia (descends à l'écurie) ; causí dus bons shivaus (choisis deux bons chevaux) ; ditz un pater (dis un pater) ; aten boèr (attends bouvier) ; tornem-nse en paradís (retournons au paradis) ; passam viste (passons vite) ; reluvatz la mia carreta (relevez ma charrette) ; passatz lo vòste camin (passez votre chemin).

Les auxiliaires estar et avéder n'ont pas d'impératif. On utilise le subjonctif présent.

Ex. : Agitz pietat de jo (ayez pitié de moi).

SUBJONCTIF EN "i"

PERSONNES ESTAR AVÉDER

P2 singuis agis

P4 sínguim àgim

P5 sínguitz àgitz

Pour la défense (l'ordre négatif) on utilise le subjonctif présent, comme en castillan.

**Ex.** : ne mingis pas aquò (ne mange pas ça) ; ne te geines donc pas (ne te gêne donc pas).

Il existe un impératif de courtoisie qui reprend les formes du subjonctif présent classique. Il s'emploie pour atténuer la valeur d'injonction de l'impératif.

**Ex. :** digatz-me, Bon Diu (dites-moi Bon Dieu) ; metiam que singui atau (mettons qu'il en soit ainsi).

À l'impératif, les pronoms compléments sont placés après le verbe, comme en français. Ils sont toujours rattachés au verbe par un trait d'union s'ils ont une forme syllabique, ou une apostrophe s'il ont une forme asyllabique.

**Ex. :** bota-los (mets-les) ; cara-te (tais-toi).

Le passé de l'impératif se forme — comme en français — en associant l'auxiliaire estar ou avéder à l'impératif (forme du subjonctif) avec le participe passé du verbe.

**Lo preterit perifrastic**

C'est une forme archaïque de prétérit qui est couramment employée en catalan moderne. Elle se forme comme le futur proche avec le verbe anar conjugué au présent suivi de l'infinitif du verbe. Il faut prendre garde à ne pas le confondre avec un futur proche. Il ne se rencontre plus en gascon que dans des récits au passé.

**Ex. :** Qu'i avè mèi o mensh mieja òra qu'èram au leit, vau sentir quauquarren dont sautèva suu leit (il y avait plus ou moins une demi-heure que nous étions au lit, je sentis quelque chose qui sautait sur le lit).

**Le religion** (la religion)

lo caperan (le prêtre)

catolic,a (catholique) la cera - la vergueta (le cierge)

judiu,-iva (juif,-ve) lo compter (le chapelet)

l'autar (l'autel) lo curat (le curé)

l'avesque (l'évêque) lo papa (le pape)

la basilica (la basilique) lo pastor (le pasteur)

la catedrau (la cathédrale) lo posoèr (le sorcier)

la glisa - glèisa (l'église) lo prèste (le prêtre)

la missa (la messe) lo temple (le temple)

la mosquèa (la mosquée) musulman,a (musulman,e)

la pregària (la prière) protestant,a (protestant,e)

lo broish (le sorcier)

**Suu tèma**

**LA NEIT DAB LA BROISHA**

Jo qu'èi dromit un còp dab ua broisha, e que me'n sui bien vista. Qu'èri anada en çò de mon hrair, e qu'i avè ua hemna que s'aperèva Marineta, que disèn qu'èra broisha. Sèi pas com s'ic virèt de mòda e de manièras, mès que'm hadoren dromir dab era.

I avè mèi o mensh mieja òra qu'èram au leit, vau sentir quauquarren qui sautèva suu leit, que’m vinè aquí preus pès dinc au còth e que m'estupèva.

« A! Mon Diu, ce'm dishori, que sui mòrta ! »

E l'auta charmonic de garça que ronquèva... E me meti a crits, e a crits, mès las gents de la maison, pensa, n'entenèn pas jamèi. Pui qu'entenori quauqu'arren, — rap ! — que sautèva deu leit.

Enfin, a fòrça de cridar, las gents qu'arribèren : E qu'atz, Manchon, enfin ? E qu'atz ?

— O ! ce dishori jo, qu' i a quauquarren que m'es vinut desempús los pès dinc au còth, e que m'a mancat estupar. »

La hemna, totun, que's revelhèt :

« E ! Èi pas entenut arren, jo ! » ce ditz.

Me luvèri ; ma camisa qu'èra tota trempa com si l'avèn metuda hens l'aiga. Que’m divori cambiar. Que vos asseguri que ne volori pas mèi dromir dehens aquera crampa. Aquò que m'a arribat a jo, la !

*(Raconte hèit de cap a 1895 per Manchon Bozatz.)*

Fèliç ARNAUDIN, *Contes*, Ortès, Per Noste, 2005

**Lexic - - - (**negue : clar)

Leit : lheit. Divori : devoi. Luvèri : lhevèi.

Dishori : disoi. Neit : nueit.

Hadoren : hasón. Volori : voloi.

**Exercicis**

**Exercicis oraus**

**1.** Escotar e tornar díser :

— Tornam — marcham — passam — anèm.

— Hen — ben.

— Geina — reine — veire — lei — mèi.

— Diute — seu — giure — preu.

— Linçòu — cròt. — montanhòu — espanhòu.

**2.** Questions suu tèxte (respóner dab ua frasa) :

— Perqué lo Bon Diu e vòu anar sus tèrra ?

— Que demanda a Sent Pèir ?

— Qu'an desbrombat de préner avant de dravar sus tèrra ?

— Quau es la reaccion deu Bon Diu ?

— Es un problèma per Sent Pèir ? Perqué ?

— Que vòu har Sent Pèir ?

— E'u n'empacha lo Bon Diu ?

— Que hèi lo Bon Diu entà'u muishar qu'avè mancat de hidança ?

— Quau es la punicion de Sent Pèir ?

— Que perpausa lo Bon Diu a Sent Pèir au cap de sèt lègas ?

— E s'i escad sent Pèir ?

— Ajudan lo permèr oèr qu'encontran ? Perqué ?

— Ajudan lo segond oèr qu'encontran ? Perqué ?

— Es agradiu lo tresau oèr ? Perqué ?

— E l'ajudan a arrequilhar la carreta ?

— Perqué lo Bon Diu e destorna la carreta a la fin?

**3.** Hicar lo vèrbe a l'imperatiu a la persona dont conven :

— (MINJAR, 2) aquò.

— (VIR, 2) ací.

— (HAR, 4) atencion.

— (SORTIR, 5) d'ací.

— (ENSAJAR, 5) aquiras cauçaduras.

— (PRÉNER, 2) lo temps.

— (BÚVER, 4) a la soa santat.

— (VIR, 5) per nòste.

— (ESTAR, 2) brave o que'm vau enmaliciar.

— (AVER, 4) coratge.

— (VÉNER, 4) l'ostau e (PARTIR, 4)

— (PARTIR, 5) d'ací.

**4.** Tornar préner las frasas de l'exercici 3 e remplaçatz los imperatius (òrdis) per defensas (òrdis negatius).

**5.** Har frasas a l'imperatiu en emplegants los vèrbes seguents :

Legir, dishar, pensar, calcular, netejar, hicar, estar, avéder, vir, córrer, caminar, virar.

**Exercicis escriuts**

**1.** Hicar lo vèrbe au plurau :

— Pren lo pan.

— Ditz la vertat.

— Ensaja aqueth tricòt.

— Servís-te.

— Assèd-te.

— Buu aquò.

**2.** Transformar les frasas de l'exercici 1 en defensas.

**3.** Hicatz lo vèrbe au singular:

— Hètz atencion.

— Dishatz-ne un chic.

— Partitz a l'òra.

— Anatz mèi viste.

— Caratz-ve.

— Singuitz mèi tranquilles.

**4.** Transformar las frasas de l'exercici 3 en defensas.

**5.** Hètz ua recèpta de còca a l'imperatiu. Que pòdetz utilizar los mòts seguents :

— Copar, bàter, mesclar, har còier, prestir (pétrir), desmotlar, burrar (beurrer), hicar, préner.

— Ouus, haria, sucre, burre (beurre), hruita, irange, poma, citron, lèit, luvami (levure), aulanas (noisettes), arrasims secs.

**6.** Explicatz com har entà arribar ond ètz desempús l'entrada de l'ostau, en emplegants los vèrbes seguents (o mèi) a l'imperatiu :

Arribar, marchar, estancar, pujar, virar, har, aubrir, passar.

**7.** Transformar las frasas entà emplegar un imperatiu de cortesia suu modèle :

— Prenetz aqueth libre. —> Prengatz aqueth libe.

— Ditz Janeta.

— Disetz-me çò que'n pensatz.

— Prenem lo temps.

— Metem qu'àgitz rason.

**8.** Revirar en gascon :

— Prends quatre œufs, casse-les dans un saladier, bats-les rapidement pendant quelques minutes, ajoute une pincée de sel, fais chauffer une poêle avec un peu de graisse, verse les œufs dans la poêle chaude. Quand c'est cuit, verse dans une assiette et mange chaud.

— Prenez la première route à droite, marchez cinq cents mètres puis faites le tour de la place, passez à droite de la mairie, allez jusqu'au bout de la rue puis tournez à gauche ; c'est la maison qui est au fond de l'impasse.

**Traduccions e corregits**

**LE BON DIEU ET SAINT PIERRE**

Un jour le Bon Dieu dit à saint Pierre :

— Saint Pierre, je suis las de vivre toujours au paradis. Pour me divertir, je veux faire un

voyage sur la terre. C'est toi qui seras mon valet. Descends vite à l'écurie. Choisis deux bons

chevaux, et mets-leur la bride et la selle.

— Bon Dieu, vous serez obéi.

Saint Pierre descendit à l'écurie, choisit deux bons chevaux et leur mit la bride et la selle.

Une heure après, tous deux étaient sur la terre. Alors le Bon Dieu dit à son valet :

— Saint Pierre as-tu emporté de l'argent ?

— Non, Bon Dieu, et vous ?

— Moi non plus.

— Bon Dieu, retournons au paradis. Sans argent, on ne va pas loin sur terre.

Le Bon Dieu se mit à rire, et continua son chemin. Mais saint Pierre n'était pas content,

surtout quand il entendait les pauvres qui disaient en recevant l'aumône des passants : que le Bon Dieu vous paie !

— Allons, pensait le pauvre saint Pierre, mon maître m'a mis dans de beaux draps. « Que

le Bon Dieu vous paie ! Que le Bon Dieu vous paie ! » Voilà ce que j'entends tous les cent pas. Le Bon Dieu n'a pas un sou dans la poche. Je vais quitter son service. Qu'il s'arrange comme il pourra. Le Bon Dieu riait toujours.

— Saint Pierre, moi je sais ce que tu penses. Tu veux quitter mon service. Ne te gêne donc pas, ami.

— Bon Dieu, vous avez bien deviné. Bon voyage. Moi je retourne au paradis.

Alors, le Bon Dieu monta sur une aubépine fleurie, et la secoua de toute sa force. Les

fleurs tombaient comme du grésil. En touchant terre, elles se changeaient en beaux écus neufs. Saint Pierre les ramassa jusqu'au dernier.

— Bon Dieu, dit-il, vous ne serez pas embarrassé pour payer vos dettes. Je reviens à votre service.

— Comme tu voudras, saint Pierre. Mais tu as manqué de confiance en moi. Pour te punir, je te condamne à aller à pied. Descends de cheval et donne ta bête au premier pauvre qui passera.

Saint Pierre obéit. Mais il n'était pas content. Au bout de sept lieues, le maître prit pitié

du valet.

— Saint Pierre, tu n'en peux plus. Je veux te venir en aide. Dis seulement un Pater, sans

penser à rien d'autre qu'à ta prière, et je te donne un cheval pareil à celui que je t'ai pris.

— Pater noster, qui es in cœlis, sanctificetur... Dites-moi, Bon Dieu, ce cheval sera sellé et

bridé comme l'autre ?

— Marche à pied, saint Pierre. Tu n'as pas gagné le cheval.

Saint Pierre obéit. Mais il n'était pas content. Au bout de sept lieues, le maître prit pitié

du valet et lui rendit un cheval pareil à celui qu'il lui avait pris.

En cheminant, ils rencontrèrent une charrette de foin retournée. À genoux sur le chemin, le bouvier pleurait et criait :

— Mon Dieu ! Ayez pitié de moi. Relevez ma charrette. Ayez pitié de moi !

— Bon Dieu, dit saint Pierre, vous n'aurez pas de compassion pour ce pauvre homme ?

— Non pas saint Pierre. Marchons. Celui qui ne s'aide pas ne mérite pas qu'on l'aide.

Un peu plus loin, ils rencontrèrent une autre charrette de foin retournée. Le bouvier fai-

sait son possible pour la remettre sur ses roues, et criait :

— A l'ouvrage, foutre ! Ha ! Mascaret ! Ha ! Mulet ! Ho ! Hardi, mille dieux !

— Bon Dieu, passons vite. Ce bouvier jure comme un païen. Il ne mérite pas de compassion.

— Tais-toi, saint Pierre. Celui qui s'aide mérite qu'on l'aide.

Le Bon Dieu mit pied à terre, et sortit le bouvier de l'embarras. Après il se remit en chemin avec son valet.

Un peu plus loin, ils trouvèrent un autre bouvier, qui conduisait une charrette de foin.

— Adieu, bouvier. Où vas-tu ?

— Passez votre chemin. Moi je vais où il me plaît.

Aussitôt, la charrette se retourna. Le bouvier faisait ce qu'il pouvait pour la remettre sur

ses roues. Mais c'était trop d'ouvrage pour les forces d'un homme seul. Alors, le Bon Dieu prit pitié de lui.

— Attends, bouvier. Nous allons t'aider. Saint Pierre, à l'œuvre !

En un moment, la charrette était sur ses roues.

— Allons, dit le bouvier, on a raison de dire « un peu d'aide fait grand bien ».

— Insolent ! Voilà comment tu reconnais ce que nous avons fait pour toi. Tiens !

D'un coup d'épaule, le Bon Dieu renversa la charrette et repartit avec saint Pierre, en lais-

sant le bouvier se tirer d'affaires seul.

*Dicté par le vieux Casaus et par Françoise Lalanne, tous deux de Lectoure (Gers).*

D'après Joan Francés BLADÈR, *Contes de gasconha, segonda garba,* Ortès, Per Noste 1976

**Exercicis oraus**

**2.** Questions suu tèxte (respóner dab ua frasa) :

— Lo Bon Diu que vòu anar sus tèrra pr'amor qu'es las de víver totjorn en paradís. Que's

vent divertir en hadents un viatge sus la tèrra.

— Que demanda a Sent Pèir de dravar lèu a l'escuderia, de causir dus bons shivaus e de

hicà'us la brida e la sèra.

— Qu'an desbrombat de préner moneda avant de dravar sus tèrra.

— Lo Bon Diu que se n'arrid.

— Quiò qu'es un problèma entà Sent Pèir pr'amor qu'a paur de non pas poder pagar los

diutes que haràn.

— Sent Pèir que vòu dishar lo servici deu Bon Diu e tornar au paradís.

— Non, lo Bon Diu ne'u n'empacha pas.

— Lo Bon Diu que muisha a Sent Pèir qu'a lo poder de har escuts, entà'u har compréner

qu'a mancat de hidança en eth.

— Sent Pèir que diu balhar lo son shivau e anà'n a pè en punicion.

— Au cap de sèt lègas lo Bon Diu que perpausa a Sent Pèir de díder un pater shetz pensar

ad arren qu'a la pregària, e que'u balharé un shivau com lo que l'a pres.

— Sent Pèir ne s'i escad pas : que copa la pregària. Donc que continua a pè.

— Non, n'ajudan pas lo permèr oèr qu'encontran pr'amor ne hèi pas arren entà's tirar de

cuentas.

— Quiò, qu'ajudan lo dusau oèr qu'encontran, pr'amor que s'i hèi a ensajar d'arrequilhar

la carreta.

— Lo tresau oèr n'es pas briga agradiu : que'us domanda de passar camin e ne respon pas

a la question pausada.

— Quiò que l'ajudan a arrequilhar la carreta pr'amor lo Bon Diu que l'a pietat.

— Lo Bon Diu que destorna la carreta a la hèita fin pr'amor lo tresau oèr que hèi chic de cas de l'ajuda qu'a recebut.

**3.** Hicar lo vèrbe a l'imperatiu a le persona dont conven : Minja aquò. Ven ací.

— Hèm atencion.

— Sortitz d'ací.

— Ensajatz aquiras cauçaduras.

— Pren lo temps.

— Buvem a la soa santat.

— Vinetz entà nòste.

— Agim coratge.

— Venem a l'ostau e partim.

— Partitz d'ací.

**4.** Tornar préner las frasas de l'exercici 3 e remplaçatz los imperatius (òrdis) per defensas (òrdis negatius) :

— Ne mingis pas aquò.

— Ne vienis pas ací.

— Ne hacim pas atencion.

— Ne sortitz pas d'ací.

— N'ensagitz pas aquiras cauçaduras.

— Ne prenis pas lo temps.

— Ne buvim pas a la soa santat.

— Ne venitz pas a nòste.

— N'agim pas coratge.

— Ne venim pas a l'ostau e ne partim pas.

— Ne partitz pas d'ací.

**5.** Har frasas a l'imperatiu en emplegants los vèrbes seguents :

Exemples de frasas:

— Legitz aqueth libre,

— Disha'm tranquille.

— Pensatz a jo.

— Calculam bien davant de començar.

— Netejatz l'ostau.

— Hica la clau a l'estruç.

— Sínguim coratjós.

— Agis mèi de volontat.

—Vèn dab jo.

— Cor viste.

— Caminatz mèi a plesir.

— Vira a dreta.

**Exercicis escriuts**

**1.** Hicar lo vèrbe au plurau :

— Prenetz lo pan.

— Disetz la vertat.

— Ensajatz aqueth tricòt.

— Servitz-ve.

— Seitatz-ve.

— Buvetz aquò.

**2**. Transformar las frasas de l'exercici 1 en defensas :

— Ne prenis / prénias / prengas pas lo pan.

— Ne disis / disias / digas pas la vertat.

— N'ensagis / ensages pas aqueth tricòt.

— Ne't sèrvis / sèrvias / servescas pas.

— Ne t'assèdis pas.

— Ne buvis pas aquò.

**3.** Hicatz lo verbe au singular:

— Hèi atencion.

— Dèisha-ne un chic.

— Part a l'òra.

— Vè mèi viste.

— Cara-te.

— Singuis mèi tranquille.

**4.** Transforrnar las frasas de l'exercici 3 en defensas :

— Ne hàcitz / haciatz / hascatz pas atencion.

— Ne'n dèishitz / deishetz pas briga.

— Ne pàrtitz / partiatz / partescatz pas a l'àra.

— N'ànitz / anetz pas mèi viste.

— Ne'vs càritz / caretz pas.

— Ne sínguitz / siitz pas mei tranquilles.

**5.** Hètz ua recèpta de còca a l'imperatiu. Que pòdetz utilizar los mòts seguents :

Exemple de recèpta :

— Copatz los uus, batetz-los, prenetz la haria, lo burre, lo sucre, lo luvami, la hruita,

l'irange, la poma, lo citron, la lèit, las aulanas, los arrasims secs, mesclatz bien, prestitz

la pasta, burreratz lo motle, hètz còeir, desmotlatz tant qu'es caut.

6. Explicatz com har entà arribar ond ètz desempús l'entrada de l'ostau, en emplegants los vèrbes seguents (o mèi) a l'imperatiu :

Exemples d'explics :

Passatz lo long deu bastiment, arribatz en fàcia de l'entrada, marchatz lo long deu correder,

estancatz-ve a la tresau pòrta, aubritz-la, pujatz l'escalèr, viratz a dreta.

Passa lo long deu bastiment, arriba en fàcia de l'entrada, marcha lo long deu correder,

estanca-te a la tresau pòrta, aubrís-la, puja l'escalèr, vira a dreta.

**7.** Transforrnar las frasas entà emplegar un imperatiu de cortesia suu modèle :

— Prenetz aqueth libre. Prengatz aqueth libre.

— Digas Janeta.

— Digatz-me çò que'n pensatz.

— Preniam lo temps.

— Metiam qu'àgitz rason.

**8.** Revirar en gascon :

**—** Pren quate uus, copa-los / copa'us en un saladèr, bat-los rapidament quauquas minutas, hornís un pechic de sau, hèi cauhar ua padèra dab un chic de grèish, versa los uus dens la padèra cauda. Quèn es cueit, versa end ua assieta e minja caut.

— Prenetz / gahatz lo permèr camin a dreta, marchatz cinc cents mètres pui datz lo torn de la plaça, passatz a dreta de l'ostau de vila, anatz dinc au cap de l'arrua, pui viratz a man esquèrra ; qu'es l'ostau qui es au cap de l'arrua bòrnia.